

Número 530 (selección de artículos)

No me hubiera perdido un Seminario por nada del mundo – Philippe Sollers
Ganaremos porque no tenemos otra elección – Agnes Aflalo

De lo que sería cuestión de un hallazgo
*Una lectura del libro de Hélène Bonnaud **Le corps pris au mot***
(El cuerpo tomado por la palabra) - Por Pierre Naveau

Pseudoautonomía - Por Jorge Alemán

<http://www.lacanquotidien.fr>



De lo que sería cuestión de un hallazgo
Una lectura del libro de Hélène Bonnaud *Le corps pris au mot*
(El cuerpo tomado por la palabra)

Por Pierre Naveau

Si usted tuviera el deseo de interpelar a algún Candido que pasara por aquí y de decirle de buenas a primeras que “el cuerpo habla”, no dejaría de preguntarle lo que a usted lo motiva a decir eso y lo que usted entiende por eso (¡el caso es decirlo!). Esta es la razón por la que hay que leer el libro de Hélène Bonnaud (1). Su lectura nos instruye. La autora trata de aclarar el misterio de un cuerpo que hablara y cuyas palabras (parole: palabra dicha) podrían ser, de este modo, tomadas por la palabra (mot).



En efecto, se trata de un *misterio*. Y para que este misterio se pueda aclarar, es necesario que se tenga en la mente lo que Hélène Bonnaud subraya en repetidas ocasiones: el cuerpo que el psicoanálisis considera no es el organismo del que se ocupa la medicina.

En efecto, el libro presenta la articulación entre cuatro términos: el cuerpo, la palabra, el goce y el síntoma. Que el cuerpo, mientras está vivo, *goce*, e incluso, como lo precisa Lacan, que el *se goce*, eso se concibe. Pero que el cuerpo *hable*, semejante formulación, impensable desde la mirada de la medicina, sólo se comprende a partir de la elaboración que fuera la de la última enseñanza de Lacan. Después de esto, Jacques-Alain Miller abrió el camino a nuestra comprensión y aclaró nuestra visión.

Quizás la articulación de la que se trata pueda, simplemente, ser unida por medio de la siguiente frase: *el cuerpo goza de lo que una palabra expresa por medio de un síntoma*. Entonces, el cuerpo es tomado como rehén por la palabra (*parole*) para que esta expresión, en efecto, pueda encontrar su voz y su aliento.

Siguiendo el camino de la enseñanza de Lacan, parece, así, que se ha pasado de un síntoma vuelto mudo por la metáfora del rechazo (cf. el primer Lacan) al síntoma vuelto charlatán desde el momento en que, en cada caso, es abordado (cf. el último Lacan) en función del *azar* de los encuentros – contingentes, en consecuencia – con, por cierto, lo que escapa al sujeto, pero también con lo que, en la ocasión, se pone atravesado en su camino. Es decir: lo real y su misterio, que, por fuerza, dan a la existencia de ese sujeto su carácter *insoportable*.

La articulación entre el cuerpo, la palabra (*parole*), el goce y el síntoma constituye el objeto, en este libro, de un estudio muy estricto por medio de la evocación de cierto número de casos.

Puesto que la pregunta se formula: Si el cuerpo habla ¿qué dice? Entonces ¿qué frase articula? Tomemos dos o tres ejemplos.

Tom, llegado al mundo demasiado temprano y, de alguna manera habiendo obligado a una madre y a un padre, entonces, tomados de sorpresa, tiene el sentimiento de que estando ahí, en suma, con su cuerpo interdicto, está, precisamente, un demasiado poco allí, que el es, incluso, *demasiado*, sobre todo frente a un padre que se burla de su cuerpo y denigra su órgano demasiado pequeño. Su cuerpo, ¿no

estaría diciéndole: “No hubiera valido más que tu no hubieras nacido para que no fueras una carga demasiado pesada para los tuyos?” Esta es la razón por la cual Tom tiene el sentimiento de tener un cuerpo que le hace experimentar la insistente sensación de que el sería demasiado pesado y, en efecto, de que sería una cosa *demasiado* pesada para llevar y de la que habría que desembarazarse.



Justine reemplazó la palabra que falta por el alimento del que ella sería privada. El imperativo “¡Goza!” tomó la forma de un “¡Come!”, que tomó desde entonces el lugar de un “¡Habla!”. Justine, que habla poco, tiene padres que son más bien silenciosos. El síntoma con el que su cuerpo está agobiado y que la embarazo consiste en completarse en silencio con alimentos cuando se encuentra en la más grande de las soledades. Su cuerpo, dando voces, ¿no le ordena:

“¡Callate y come!”? Puesto que, como Hélène Bonnaud lo indica, *no se habla con la boca llena*.

Roseline no come. Si su delgadez llegara a ser extrema, incluso, podría hasta rechazar su presencia en el mundo y optar por desaparecer de su estar aquí y ahora. Un “eres demasiado gorda” de su madre, en el curso de su adolescencia, fue la palabra (mot) que hierde, la palabra de más que ella nunca pudo tragar. Ella, que rechaza su cuerpo de mujer, se hambrea, a tal punto que su cuerpo llega a parecerse al de una prisionera recluida, durante mucho tiempo, en un campo de concentración. En efecto, que una gran parte de los suyos hubieran desaparecido en campos de concentración, ¿no es sobre lo que sus padres han guardado obstinadamente el silencio? El síntoma de Roseline ¿no se dirige a esos padres que se preocuparon más por poseer una heladera llena de alimentos que por mantener con ella una conversación rica en palabras (paroles) de amor? ¿El síntoma que ella encarna no grita a una madre y a un padre enmudecidos por su tristeza este llamado: “¿No ves tu en mí lo que ocultas y callas?”?



Estos ejemplos muestran claramente que, si el cuerpo puede ser, de este modo, tomado por la palabra, es porque tiene su palabra que decir y que el síntoma es, desde este punto de vista, más bien charlatán.

Estas tres frases “¿No hubiera valido más que no hubieras nacido...?”, “¡Cállate y come!” y “¿No ves en mí lo que ocultas y callas?” hacen resonar en el cuerpo un *mal-decir* que suena como una maldición.

A su manera, el cuerpo sabe lo que hay que saber de la historia de un sujeto (del que conserva la huella viva) y quiere decir lo que el tiene que decir, que, por ejemplo, la palabra de más que su madre creyó bueno lanzarle al rostro hirió profundamente a Roseline quien, en efecto, nunca se ha recuperado de esta herida. Como lo que, se le dice, una “simple” palabra atravesada puede provocar muchos arrebatos. Es lo que enseña el tema del “cuerpo hablante”.

El libro de Hélène Bonnaud nos enseña que, como Lacan lo ha indicado en “Televisión”, si la alegría puede sostener relativamente lo insoportable de la existencia, tiende esencialmente a la relación con el saber. Desde este punto de vista, quizás es oportuno recordar esta frase de Lacan, que, previamente, había situado la tristeza del lado de la falta moral, incluso del pecado, llegó a decir: “En oposición a la tristeza, está el gay saber, el que es una virtud.”(2)



1: Bonnaud H., *Le Corps pris au mot. Ce qu'il dit, ce qu'il veut*, Paris, Navarin/Le Champ freudien, 2015.

2: Lacan J, « Télévision », *Autres écrits*, Paris, Seuil, 2001, p. 526.

Traducción: Alicia Marta Dellepiane

Pseudoautonomía

Por Jorge Alemán

«Uno es lo que lee», «Uno es lo que come», etc. Esta sutura entre el Uno y el Ser, que circula en todos los medios como una suerte de «empoderamiento de sí» es el individuo producido biopolíticamente de la hora actual del discurso capitalista.

La metafísica de la presencia

La precondition para que esto llegue a su cumplimiento ha sido la historia del Ser, como sometimiento al Uno; la subsunción real del ser en la mercancía. En otras palabras, el Ser, como diría Heidegger, tratado en su asistencia constante y presente, «la metafísica de la presencia», reunido con el carácter omnipresente de la forma Mercancía.

La diferencia absoluta

De ahí que todo tratamiento político de la igualdad exige partir de la diferencia absoluta y no de las equivalencias. ¿Cómo deshacer este delirio autonómico-identitario sin establecer que la diferencia radica entre el Uno, como mera repetición de un rasgo de goce, con el Ser -verbo, como dice Lacan- especialmente hecho para dar sentido al mundo?

Una sutura entre el Uno y el Ser

Sin la ruptura entre el Uno y el Ser, no hay experiencia del sujeto en la política de la emancipación. La política de la emancipación, a diferencia de sus versiones modernas e ilustradas, debe en primer lugar reconocer que el sujeto está atrapado en una sutura entre el Uno y el Ser, que lo promueve en una «pseudoautonomía» impotente para toda experiencia de transformación.

Traducción: Agradecemos a Jorge Alemán la versión de su artículo en español.



Lacan Quotidien

publié par navarin éditeur

INFORME ET REFLÈTE 7 JOURS SUR 7 L'OPINION ÉCLAIRÉE

▪ comité de direction

directrice de la rédaction **catherine lazarus-matet** clazarusm@wanadoo.fr

directrice de la publication **eve miller-rose** eve.navarin@gmail.com

conseiller **jacques-alain miller**

▪ comité de lecture

pierre-gilles gueguen, catherine lazarus-matet, jacques-alain miller, eve miller-rose, eric zuliani

▪ équipe

édition **cécile favreau, luc garcia**

diffusion **éric zuliani**

designers **viktor&william francoizel** ywfcbl@gmail.com

technique **mark francoizel & olivier ripoll**

médiateur **patachón valdès** patachon.valdes@gmail.com

▪ suivre Lacan Quotidien :

▪ ecf-messenger@yahogroupes.fr ▫ liste d'information des actualités de l'école de la cause freudienne et des acf ▫ responsable : éric zuliani

▪ pipolnews@europsychoanalysis.eu ▫ liste de diffusion de l'eurofédération de psychanalyse

▫ responsable : gil caroz

▪ amp-uqbar@elistas.net ▫ liste de diffusion de l'association mondiale de psychanalyse ▫ responsable : Marta Davidovich

▪ secretary@amp-nls.org ▫ liste de diffusion de la new lacanian school of psychoanalysis ▫ responsables : Florencia Shanahan et Anne Béraud

▪ EBP-Veredas@yahoo grupos.com.br ▫ uma lista sobre a psicanálise de difusão privada e promovida pela AMP em sintonia com a escola brasileira de psicanálise ▫ moderator: patricia badari ▫ traduction lacan quotidien au brésil : maria do carmo dias batista

POUR ACCEDER AU SITE LACANQUOTIDIEN.FR CLIQUEZ ICI.

• À l'attention des auteurs

Les propositions de textes pour une publication dans Lacan Quotidien sont à adresser par mail (catherine lazarus-matet clazarusm@wanadoo.fr) ou directement sur le site lacanquotidien.fr en cliquant sur "proposez un article",

Sous fichier Word ▫ Police : Calibri ▫ Taille des caractères : 12 ▫ Interligne : 1,15 ▫ Paragraphe : Justifié ▫

Notes : à la fin du texte, police 10 •

Responsable de la traduction al español: **Biblioteca de la EOL - Marisa Chamizo & Nilda Hermann**
chamizomaris@gmail.com; nildahermann@gmail.com

Maquetación LACAN COTIDIANO: **Alejandra Glaze & Nilda Hermann- Colaboración: Gerardo Battista**

Traducción: **Alicia Marta Dellepiane**